

Az alapeljárás felei

Felperes: Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts

Alperes: Freerk Heidinga

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberlandesgericht Oldenburg — A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK rendelet (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 269. o.) 46. cikke (2) bekezdésének értelmezése — Szerződéses megállapodás, amellyel kifelé ugyan támogatási jogosultságok teljes és végleges átruházására kerül sor, azonban a vevő, mint a támogatási jogosultságok formális jogosultja, köteles a támogatási jogosultságokat megfelelő területeken történő gazdálkodással aktiválni, és a megkapott támogatás egy részét az eladónak kifizetni

Rendelkező rész

A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendeletet úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan megállapodás, mint amelyről az alapügyben is szó van, amelynek tárgya támogatási jogosultságok végleges átruházása, és amelynek alapján az átvevő a támogatási jogosultságok jogosultjaként köteles e jogosultságok aktiválására, és időbeli korlát nélkül a részére e címen kifizetett összegeknek vagy azok egy részének az átruházó részére történő átadására, feltéve hogy az ilyen megállapodás célja nem annak lehetővé tétele az átruházó számára, hogy az általa formailag átruházott támogatási jogosultságok egy részét az ő részére visszajuttassák, hanem a támogatási jogosultságok e részének értékére való hivatkozással a valamennyi támogatási jogosultság átruházása esetére megállapodásba foglalt ár meghatározása.

(¹) HL C 44., 2009.2.21.

A Bíróság (nagytanács) 2010. május 4-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — TNT Express Nederland BV kontra AXA Versicherung AG

(C-533/08. sz. ügy) (¹)

(Polgári és kereskedelmi ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — A joghatóság, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása — 44/2001/EK rendelet — 71. cikk — A tagállamok által különös jogterületeken megkötött egyezmények — A Nemzetközi Közúti Árufuvarozási Szerződésről szóló egyezmény (CMR))

(2010/C 179/10)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: TNT Express Nederland BV

Alperes: AXA Versicherung AG

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet („Brüsszel I.”) (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 71. cikke (1) bekezdésének és (2) bekezdése a) és b) pontjának értelmezése — Viszony az 1956. május 19-én Genfben aláírt nemzetközi árufuvarozási szerződésről szóló egyezmény (CMR-egyezmény) — Perfüggőség — A koegzisztencia szabályai

Rendelkező rész

1. A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 71. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az alapeljáráshoz hasonló ügyben a joghatóságra, az elismerésre és a végrehajtásra vonatkozó, valamely különös jogterületen megkötött egyezményben előírt olyan szabályok, mint az 1978. július 5-én, Genfben aláírt jegyzőkönyvvel módosított, a Nemzetközi Közúti Árufuvarozási Szerződésről szóló, 1956. május 19-én Genfben aláírt egyezmény 31. cikkének (2) bekezdésében előírt, a perfüggőségre vonatkozó szabály, valamint az ezen egyezmény 31. cikkének (3) bekezdésében foglalt, a végrehajthatóságra vonatkozó szabály, azon feltétellel alkalmazhatók, hogy ezek nagymértékben kiszámíthatók, előmozdítják az igazságszolgáltatás megbízható működését, és lehetővé teszik a párhuzamos eljárások lehetőségének

elkerülését, valamint — legalább annyira kedvező feltételek mellett, mint a szóban forgó rendeletben előírt feltételek — biztosítják a polgári és kereskedelmi ügyekben hozott határozatok szabad mozgását, továbbá az igazságszolgáltatás iránt az Unióban táplált kölcsönös bizalmat (*favor executionis*).

2. Az Európai Unió Bíróságának nincs hatásköre a Nemzetközi Közúti Árufuvarozási Szerződésről szóló módosított egyezmény 31. cikkének értelmezésére.

(¹) HL C 44., 2009.2.21.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. május 6-i ítélete — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-545/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — Elektronikus hírközlés — 2002/21/EK és 2002/22/EK irányelvek — Szélessávú szolgáltató — A szélessávú szolgáltatásokra vonatkozó díjak engedélyeztetésére és e szolgáltatások nyújtásának költségei alapján való megállapítására vonatkozó kötelezettség előírása — Piaci elemzés hiánya)

(2010/C 179/11)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Nijenhuis és K. Mojzesowicz meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság (képviselők: M. Dowgielewicz és M. Szpunar meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Egyetemes szolgáltatási irányelv”) (HL L 108., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 367. o.) 16. és 17. cikkének, valamint az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Keretirányelv”) (HL L 108., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.)

16. és 27. cikkének megsértése — Az üzemeltetővel szemben a szélessávú szolgáltatásokra vonatkozó kiskereskedelmi díjszabást engedélyeztetésére vonatkozó kötelezettség előzetes piaci elemzés nélküli megállapítása

Rendelkező rész

1. A Lengyel Köztársaság — mivel a szélessávú szolgáltatásokra vonatkozó kiskereskedelmi díjszabást előzetes piaci elemzés elvégzése nélkül szabályozta — nem teljesítette az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Egyetemes szolgáltatási irányelv”) 16. és 17. cikkének, valamint az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Keretirányelv”) 16. és 27. cikkének együttesen értelmezett rendelkezéseiből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Lengyel Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 82., 2009.4.4.

A Bíróság (első tanács) 2010. május 20-i ítélete — Christos Gogos kontra Európai Bizottság

(C-583/08. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Tisztviselők — Az egyik besorolási osztályból egy másik besorolási osztályba történő áthelyezésre irányuló belső versenyvizsga — Kinevezés — Besorolási fokozatba történő besorolás — A személyzeti szabályzat 31. cikkének (2) bekezdése — Korlátlan felülvizsgálati jogkör — Pénzügyi természetű jogviták — Az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás időtartama — Ésszerű határidő — Méltányos kártérítés iránti kérelem)

(2010/C 179/12)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Fellebbező: Christos Gogos (képviselők: N. Korogiannakis és P. Katsimani dikigoroi)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall meghatalmazott és P. I. Anestis dikigoros)